

GABAY PARA SA PAGPASOK SA TAON REIWA 7 SA JIDOU CLUB (AFTER SCHOOL CARE PROGRAM)

令和7年度児童クラブ（学童保育）加入のご案内

申込書配布及び受付期間 DISTRIBUSYON AT PANAHO NG APLIKASYON

1. UNANG DISTRIBUSYON AT PANAHO NG TANGGAPAN

(1) PANAHO NG DISTRIBUSYON

December 9, 2024 (Mon) ~ December 14, 2024 (Sat) .

1:00 ~ 6:30 pm

※December 14 (Sat) lamang ang 9:30 am ~ 5:00 pm(except 12:00~ 1:00 pm)

(2) PANAHO NG TANGGAPAN

Kung ano ang nakasaad sa List 1.

Subalit, kung hindi convenient sa loob ng oras na ito ay sabihin sa Jidoukan ang hiling na oras in – advance.

LIST 1

PANGALAN/DISTRIBUSYON/TANGGAPAN/LUGAR 児童クラブ名称・配布・受付・実施場所	TELEPONO 電話	KAPASIDAD 定員	Bagong karagdagan na oras sa tanggapan.	
森岡児童クラブ Morioka Jidou Club 森岡児童館 Morioka Jidoukan	0562-84-5116	90 persons	January 20,2025 (Mon) ~ January 25,2025 (Sat)	1:00 pm ~ 6:30 pm ※ 25 th (Sat) only 1:00 pm ~ 5:00 pm
緒川児童クラブ Ogawa Jidou Club 緒川児童館 Ogawa Jidoukan	0562-83-6188	80 persons		
緒川新田児童クラブ Ogawa Shinden Jidou Club 緒川新田児童館 Ogawa Shinden Jidoukan	0562-34-4410	70 persons		
石浜児童クラブ Ishihama Jidou Club ・石浜児童館 Ishihama Jidoukan ・片葩小学校 Kataha Shogakko	0562-83- 2462	140 persons		
石浜西児童クラブ Ishihama Nishi Jidou Club 石浜西児童館 Ishihama Nishi Jidoukan	0562-84-3222	80 persons		
生路児童クラブ Ikuji Jidou Club 生路児童館 Ikuji Jidoukan	0562-84-1904	70 persons		
藤江児童クラブ Fujie Jidou Club 藤江児童館 Fujie Jidoukan	0562-84-5474	80 persons		

※ Kapag tapos na ang deadline ng distribusyon at panahon ng tanggapan, hindi na maaaring mag bigay ng form at tumanggap ng aplikasyon.

※ Pagkaraan ng tanggapan ay eksaminasyon at saka pa lamang pag-dedesisyunan kung posible o hindi ang pagpasok.

※ Kapag lumagpas ang dami ng kapasidad,may pagkakataon na hindi makakapasok kahit na kwalipikadong bata.

※ Hindi maaaring mag-apply kung may kasama sa bahay na nanay /tatay o may lolo o lola edad 75 years old below (Sa araw ng April 1, 2025).

※ Possible ang aplikasyon para sa mga tao na naka childcare leave at muling babalik sa trabaho hanggang March ,2026 katapusan.

2. PANAHO NG DISTRIBUSYON AT TANGGAPAN (at any time)

February 7 ,2025 (Fri)~

※ ~~Kapag ang kapasidad ay sumobra sa unang survey ng dokumento sa unang tanggapan, walang isasagawa na distribusyon at tanggapan sa anumang oras.~~ Mag tanong sa Jidoukan tungkol sa sitwasyon kung may bakante o wala.

3. LUGAR NG DISTRIBUSYON AT TANGGAPAN

Sa bawat Jidoukan (Upang malaman ang kapasidad ay pinakikiusap po na mag-inquire sa Jidou Club sa Jidoukan na gustong pasukan.)

DAPAT BIGYAN NG PANSIN:

Tungkol sa Grade 3 ~Grade 6 students na pumapasok sa Ishihama o Ishihama Nishi Jidou Club. Basahin sa List 2 ang lugar ng implementasyon

Bukod pa dito, depende sa sitwasyon ng aplikasyon may pagkakataon na may pagbabago sa implementasyon ng lugar.

LIST 2

NAME OF ELEMENTARY SCHOOL AND GRADE	NAME OF JIDOU CLUB (Place of Implementation.)
Ishihama Nishi Elementary School Grade 1, 2	Ishihama Nishi Jidou Club (ISHIHAMA NISHI JIDOUKAN)
Ishihama Nishi Elementary School Grade 3~6	Ishihama Jidou Club (ISHIHAMA JIDOUKAN)
Kataha Elementary School Grade 3~6	Ishihama Jidou Club (KATAHA ELEMENTARY SCHOOL)

REIWA YEAR 7 IMPLEMENTASYON NG ORAS AT BAYAD NG JIDOU CLUB
令和 7 年度 児童クラブ実施時間及びクラブ費について

1. 実施時間 IMPLEMENTASYON NG ORAS

PANAHOON NG PAG-GAMIT	ORAS	AT IBA PA
Regular	Oras ng uwian sa elementary school～ 7:00 pm	Maaari itong gamitin sa oras lamang na walang titingin sa bata na ipinasok ng magulang .
Saturday, school holiday (spring, summer, winter holiday at compensatory holiday, etc .	7:30 am ～ 7:00 pm	

※Pagsundo : Ang magulang ang magsusundo o family support na responsibilidad ng magulang.

2. クラブ費 CLUB FEE

1. Ang isang bata ay nagkakahalaga na 6,000 yen kada buwan. (At 10,000 yen para sa buwan ng August lang.) ayon sa rule ito ay bank transfer.

※ Kapag ang mga sumusunod ay tumatama sa ①、②, ang club fee sa buong buwan ay magiging kalahati.

① Kapag pumasok makalipas ang 16 ng buwan.

② Kapag ang petsa ng pag-alis ay bago mag ika-15 ng buwan. Kapag ipinasa ang“Report of Leave”isang buwan nakararaan bago mag ika-25 ng buwan.

児童クラブの概要 BUOD NG JIDOU CLUB

1. Kwalipikadong bata

Simula elementary Grade 1 hanggang Grade 6 (Refer to page 3～5 Higashiura Cho Jidou Club Kanyu Kijyun).

- Bata na ang mga magulang at iba pa ay nagtatrabaho sa labas at walang tao sa bahay .
- Kapag ang magulang at iba pa ay may pangmatagalang sakit o disability, manganganak o kaya ay mako-confine sa ospital at hindi kayang alagaan ng pamilya ang bata.
- Pamilya na my batang nagko-correspond sa nakasulat sa itaas.

2. **Kapasidad** : Kung ano ang nakasulat sa List 1.

3. **Panahon ng pagpapatupad:**

Simula April 1 hanggang sa susunod na taon March 31.

[Araw na hindi pwedeng pumasok]

Sunday, Official Holiday, Simula December 29 hanggang sa susunod na taon January 3 o mga itinalagang araw ng pamamahala na walang pasok

4. **TUNGKOL SA REDUCTION NG CLUB FEE (Kailangan ng aplikasyon.)**

1. Kwalipikado: Pamilya na tumatanggap ng “School Expense Subsidies”. (Kinakailangan ng aplikasyon sa School Education Division.)
2. Reduction: Kalahati ng club fee ang ibabawas. Base sa batas, ito ay simula sa buwan ng aplikasyon.
3. Aplikasyon: Ang aplikasyon para sa reduction ng jidou club fee ay makukuha mula sa School Education Division . At ang kopya ng [SHUUGAKU ENJYOHI JYUKYUU NINTEI TSUUCHISHO – NOTICE OF APPROVAL IN FINANCIAL ASSISTANCE SUPPORT] ay dalin sa Jidoukan at doon mag-apply.

児童館一般利用について REGULAR NA GAMIT NG JIDOUKAN

Maaaring gamitin ng regular o common use ang jidoukan. Kapag hindi nakapasok sa Jidou Club o kaya ay pagwalang kasama sa bahay paminsan minsan ay maaari itong gamitin. Subalit, ang pag-gamit ng regular use pagkatapos ng paaralan ay kailangan muna na umuwi sa sariling bahay at saka pumunta dito.

Oras para sa regular use: 9:30 am～12:00 pm at 1:00 pm ～ 5:00 pm

お問い合わせ INQUIRY:

Sa bawat Jidoukan (Refer to List 1.) Higashiura Town Office Child Welfare Division (0562-83-3111 connecting line 145.)